

---

Posted by [janus](#) on Thu, 25 Feb 2016 19:18:20 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Witam!

USC Wej-Zamek zgony 1901 nr 7

<http://metryki.genbaza.pl/genbaza,detail,338265,6>

braki wykropkowane

od linii

und zeite an, dass ..... Arbeiter Johann Groth  
dreiundachtzig

Jahre alt,katoligher Religion,

wohnhaf in Schloss Neustadt

geboren zu Mellwiner Hutte, zuletzt

..... zu Strebielin ....

... geboren (bo chyba nie gaben) Kustus, ch

Sohn der Arbeiter Groth ....

..... den ...und ..mann(?)

und

...

zu Schloss Neustadt in der Anzeigeden(?) Wohnung

am zweiten Februar

des Jahres tausend neunhundertundeins

vor mittags um sieben Uhr

verstorben fei. Der Anzeigeden(?) ...

dess Johann Groth .....

Vorgelesen dalej wiadomo

pozdrawiam

janus

---

---

Posted by [tomasith](#) on Fri, 26 Feb 2016 18:17:11 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

---

---

Posted by [janus](#) on Fri, 26 Feb 2016 19:36:36 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

kolejne sugestie mile widziane

janus

---

---

Posted by [tomasith](#) on Fri, 26 Feb 2016 20:08:42 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Posted by [tomasith](#) on Fri, 26 Feb 2016 20:12:12 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

czyli pewnie rodzice - imiona nieznane

---

---

Posted by [tomasith](#) on Fri, 26 Feb 2016 20:14:50 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

---

---

Posted by [Topol](#) on Fri, 26 Feb 2016 20:50:12 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Witam,

Sohn der verstorbenen Arbeiter Groth'schen  
Eheleute, den Vor- und Geburtsnamen  
und ... nicht anzugebenden

nie pasuje)

Der Anzeigende ... \* bei dem Todt  
des Johan Groth zugegen gewesen zu sein.\*\*

---

---

Posted by [tomasith](#) on Fri, 26 Feb 2016 21:59:22 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

poprawiam  
Sohn der verstorbenen Arbeiter Groth'Ihn (jego)  
Eheleute

---

---

Posted by [janus](#) on Mon, 29 Feb 2016 08:02:36 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

pozdr  
janus

---

---

Posted by [Topol](#) on Mon, 29 Feb 2016 11:46:01 GMT

[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Witam,

Sohn der verstorbenen Arbeiter Groth'Ihn (jego)  
Eheleute

---

---

Posted by [tomasith](#) on Mon, 29 Feb 2016 12:50:01 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

<http://pl.bab.la/slownik/niemiecki-polski/ihn>

---

---

Posted by [Topol](#) on Mon, 29 Feb 2016 13:07:56 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

Witam,

o zaimek ihn.

<http://www.forgen.pl/forum/viewtopic.php?f=105&t=8057&amp;p;p=65795&hilit=%27schen+Eheleute#p65795>

<http://www.forgen.pl/forum/viewtopic.php?f=105&t=10693&amp;p;p=84095&hilit=%27schen+Eheleute#p84095>

---

---

Posted by [tomasith](#) on Mon, 29 Feb 2016 13:13:35 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

w takim razie zwracam honor.

---

---

Posted by [beatabistram](#) on Mon, 21 Mar 2016 17:29:08 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

dopiero teraz widze, ze odczytalisce  
ale zrobilam wiec wstawie, moze cos jednak doloze

wczesniej robotnik ( bo juz nie pracujacy)  
...zuletzt verheiratet mit der zu Strebielin verstorbene Victoria Kustusch,  
ostatnio w zw, malz ze w Strzebielinie zmarla V dd Kustusz

syn zmarlego robotnika , malzonkow Groth`ow , ktorych imiona i nazwiska rodowe oraz miejsce  
zgonu nie moga byc podane ( w sensie nieznane)  
„zu Schloss Neustadt in der Anzeigenden Wohnung  
am zweiten Februar  
des Jahres tausend neunhundertundeins  
vor mittags um sieben Uhr  
verstorben sei „ - zgadza sie

( zglaszajacy oswiadczył, ze byl obecny przy zgonie)

pozdrawiam Beata

---

---

Posted by [beatabistram](#) on Mon, 21 Mar 2016 17:37:08 GMT  
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

---

( zglaszajacy oswiadczył, ze byl obecny przy zgonie)

---